بسم اللّه الرحْمن الرحيم

# Différence entre كِفْل and نَصِيب

Allah عزّ وجلّ dit dans la sourate **النِّساء** :

[4.85]

مَّن يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ **نَصِيبٌ** مِّنْهَا وَمَن يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُ **كِفْلٌ** مِّنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا

*Quiconque intercède d'une bonne intercession, en aura **une part**, et quiconque intercède d'une mauvaise intercession portera **une part** de responsabilité. Et Allah est Puissant sur toute chose.*

Regardons de plus près ces deux mots mis en gras :

| | |
|---|---|
| كِفْلٌ | نَصِيبٌ |

Les deux signifient la même chose : « *portion* », « *part de quelque chose* ».

Allah عزّ وجلّ nous informe que celui qui intercède pour une bonne ou une mauvaise cause héritera d'une portion inscrite pour lui égale à cette action.

Mais est-ce que ces deux mots ont strictement le même sens ? Qu'est-ce qui les différencie ?

## كِفْل

Ce mot est très « **مُحَدَّد** » {restrictif, délimité}. Dans le langage courant il signfie « *une portion égale d'un cercle* », comme il est dit aussi « **النصيب المساوي** » {la portion **équivalente**}, ni plus ni moins. Ici, Allah عزّ وجلّ emploie ce mot pour nous informer que quiconque intercède pour une mauvaise cause recevra une égale portion, sans aucune injustice. Comme il le dit dans la sourate **غافر** :

[40.40]

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا

*Quiconque fait une mauvaise action ne sera rétribué que par son pareil, …*

## نَصِيب

Pour ce mot, il est également question de « *portion* », mais étonnement, il a une nuance en plus : **زِيَادَة** {accroissement, ajout}. Cette portion peut être multipliée.

C'est pour cette raison qu'Allah سبحانه وتعالى emploie le mot **نصيب** quand il s'agit de part/récompense pour celui qui intercède pour une bonne cause. Nous savons qu'en dehors de la miséricorde, les faveurs et la généroisité d'Allah تعالى la récompense pour une bonne action est multipliée par 10 et plus (jusqu'à 700 fois) alors que la mauvaise action est inscrite seulement pour une part. Ce point est mis en évidence, même si subtilement et si profondément, dans ce verset :

مَّن يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ **نَصِيبٌ** مِّنْهَا

*Quiconque intercède d'une bonne intercession, en aura* ***une part****, …*

Pour cette raison, le verset ci-haut de la sourate **الغافر** se finit par :

[40.40]

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

*Quiconque fait une mauvaise action ne sera rétribué que par son pareil, et quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne action tout en étant croyant, alors ceux-là entreront au Paradis pour y recevoir leur subsistance sans compter.*

**Source** : Fajr Blog (http://fajr.com/)